

TFW 2655

PTO/SB/21 (09-04) (AW 10/2004)

Approved for use through 7/31/2006. OMB 0651-0031

U.S. Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

## TRANSMITTAL FORM

(to be used for all correspondence after initial filing)

Total Number of Pages in This Submission

Application Number	10/056,424
Filing Date	January 24, 2002
First Named Inventor	Kenji Mizutani et al.
Art Unit	2655
Examiner Name	Brian Louis Albertalli
Attorney Docket No.	MTS-3301US

### ENCLOSURES (Check all that apply)

- ☐ Fee Transmittal Form
  - ☐ Fee Attached
- ☐ Amendment/Reply
  - ☐ After Final
  - ☐ Affidavits/Declaration(s)
- ☐ Extension of Time Request
- ☐ Express Abandonment Request
- ☒ Information Disclosure Statement (Supplemental IDS)
- ☐ Certified Copy of Priority Document(s)
- ☐ Response to Missing Parts/Incomplete Application
  - ☐ Response to Missing Parts under 37 CFR 1.52 or 1.53

- ☐ Drawing(s)
- ☐ Licensing-related Papers
- ☐ Petition
- ☐ Petition to Convert to a Provisional Application
- ☐ Power of Attorney, Revocation, Change of Correspondence Address
- ☐ Terminal Disclaimer
- ☐ Request for Refund
- ☐ CD, Number of CD(s) \_\_\_\_\_
  - ☐ Landscape Table on CD

- ☐ After Allowance Communication to TC
- ☐ Appeal Communication to Board of Appeals and Interferences
- ☐ Appeal Communication to TC (Appeal Notice, Brief, Reply Brief)
- ☐ Proprietary Information
- ☐ Status Letter
- ☒ Other Enclosure(s) (please identify below):  
  
PTO Form SB/08a and SB/08b  
1 Reference  
Chinese Office Action  
Return Postcard

Remarks:

### SIGNATURE OF APPLICANT, ATTORNEY OR AGENT

Firm Name	RatnerPrestia
Signature	<i>Daniel N. Calder</i>
Printed Name	Daniel N. Calder
Date	December 15, 2005

Registration No.	27,424
------------------	--------

### CERTIFICATE OF TRANSMISSION / MAILING

I hereby certify that this correspondence is being facsimile transmitted to the USPTO or deposited with the United States Postal Service with sufficient postage as first class mail in an envelope addressed to: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 on the date shown below:

Signature	<i>Deborah Spratt</i>
Typed or Printed Name	Deborah Spratt

Date	December 15, 2005
------	-------------------

This collection of information is required by 37 CFR 1.5. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 2 hours to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Office, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, ALEXANDRIA, VA 22313-1450.

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

App. No.: 10/056,424  
Applicant: Kenji Mizutani, et al.  
Filed: January 24, 2002  
Title: APPARATUS AND METHOD FOR CONVERTING A SPOKEN  
LANGUAGE TO A SECOND LANGUAGE (as amended)  
TC/A.U.: 2655  
Examiner: Brian Louis Albertalli  
Confirmation No.: 8062  
Docket No.: MTS-3301US

**SUPPLEMENTAL INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT**

Mail Stop Amendment  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

Pursuant to 37 C.F.R. §§ 1.97 and 1.98 and to the duty of disclosure set forth in 37 C.F.R. § 1.56, the Examiner in charge of the above-identified application is requested to consider and make of record the references listed on the PTO/SB/08a and PTO/SB/08b form submitted herewith. A copy of the references listed on the PTO/SB/08a and PTO/SB/08b are enclosed.

Although the information submitted herewith may be "material" to the Examiner's consideration of the subject application, this submission is not intended to constitute an admission that such information is "prior art" as to the claimed invention.

In accordance with 37 C.F.R. § 1.97(g), the filing of this Supplemental Information Disclosure Statement shall not be construed to mean that a search has been made.

The following reference is not in the English language:

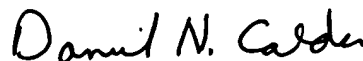
- 1) WO 99/63456

Reference 1) includes an English language abstract.

Reference 1) was cited by a foreign patent examining authority in connection with the examination of a counterpart of the above-identified application. A copy of this Chinese Office Action with English translation is submitted herewith. MPEP 609 IIIA(3), second paragraph.

This Information Disclosure Statement is being filed within three months of the filing date of an RCE. No first Official Action has yet been received and it is presumed that none has yet been mailed. No fee or statement is required. 37 C.F.R. § 1.97(b).

Respectfully submitted,



Daniel N. Calder, Reg. No. 27,424  
Attorney for Applicants

DNC/ds

Enclosures: PTO/SB/08a and PTO/SB/08b  
(1) Reference  
Chinese Office Action  
Transmittal Form

Dated: December 15, 2005

P.O. Box 980  
Valley Forge, PA 19482  
(610) 407-0700

The Director is hereby authorized to charge or credit Deposit Account No. **18-0350** for any additional fees, or any underpayment or credit for overpayment in connection herewith..

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as first class mail, with sufficient postage, in an envelope addressed to:  
Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 on:

December 15, 2005

Deborah Spratt



**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**

(Use as many sheets as necessary)

SHEET 1 of 2

**Complete if Known**

Application Number	10/056,424
Filing Date	January 24, 2002
First Named Inventor	Kenji Mizutani et al.
Art Unit	2655
Examiner Name	Brian Louis Albertalli
Attorney Docket No.	MTS-3301US

**U.S. PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Document Number	Publication Date (MM-DD-YYYY)	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		Number - Kind Code <sup>2</sup> (if known)			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			
		US-			

**FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Foreign Patent Document	Publication Date (MM-DD-YYYY)	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>6</sup>
		Country Code <sup>3</sup> - Number <sup>4</sup> - Kind Code <sup>5</sup> (if known)				
		WO 99/63456 (with English Abstract)	12-09-1999	MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.		<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>
						<input type="checkbox"/>

Examiner Signature		Date Considered	
-----------------------	--	--------------------	--

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to Applicant.

<sup>1</sup>Applicant's unique citation designation number (optional).

<sup>2</sup>See Kind Codes of USPTO Patent Documents at [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov) or MPEP 901.04.

<sup>3</sup>Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard St.3).

<sup>4</sup>For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document.

<sup>5</sup>Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible.

<sup>6</sup>Applicant is to place a check mark here if English language translation is attached.

The collection of information is required by 37 CFR 1.97 and 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 2 hours to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 (1-800-786-9199) and select option 2.

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**

(Use as many sheets as necessary)

**Complete if Known**

Application Number	10/056,424
Filing Date	January 24, 2002
First Named Inventor	Kenji Mizutani et al.
Art Unit	2655
Examiner Name	Brian Louis Albertalli
Attorney Docket No.	MTS-3301US

SHEET 2 of 2

**NON-PATENT LITERATURE DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc.), date, page(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published	T <sup>2</sup>
		Chinese Office Action for 02106838.0, dated October 28, 2005 with English Translation.	<input checked="" type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>

Examiner  
SignatureDate  
Considered

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to Applicant.

<sup>1</sup>Applicant's unique citation designation number (optional).

<sup>2</sup>Applicant is to place a check mark here if English language translation is attached.

The collection of information is required by 37 CFR 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 120 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS.  
**SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 (1-800-786-9199) and select option 2.